

# CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione—Kuruluş Yılı 1885

## INDEX

|   |            |
|---|------------|
| Informazioni Economiche<br>Ekonomik Veriler                   | 2- 3       |
| Opportunità di Affari<br>İş Olanakları                        | 4- 5- 6- 7 |
| Prossime Fiere in Italia<br>İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar | 8          |
| Soci Candidati / Aday Üyeler                                  | 9          |
| Notizie / Haberler  | 10- 11     |
| Informazioni Utili<br>Faydalı Bilgiler                        | 12- 13     |



## **NEWSLETTER OTTOBRE EKİM**

### **2015**

**Merkez/Sede:** Meşrutiyet Cad. No.75  
Tepebaşı / İSTANBUL  
Tel +90 (212) 244 22 68  
Fax +90 (212) 252 58 85  
E-mail [cciist@cciist.com](mailto:cciist@cciist.com)  
Web : [www.cciist.com](http://www.cciist.com)

**Ankara Şubesi / Filiale di Ankara:**  
İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı  
No.118 Kavaklıdere / ANKARA  
Tel +90 (312) 427 24 85  
Fax +90 (312) 427 24 86



## Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

### Export—Import Totale / Toplam İhracat—İthalat (000.000 \$)

| Mese / Ay              | Export / İhracat<br>2015 | Export / İhracat<br>2014 | Import / İthalat<br>2015 | Import / İthalat<br>2014 |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Gennaio / Ocak         | 12.330                   | 12.472                   | 16.636                   | 19.291                   |
| Febbraio / Şubat       | 12.257                   | 13.120                   | 16.927                   | 18.251                   |
| Marzo / Mart           | 12.540                   | 14.682                   | 18.730                   | 19.941                   |
| Aprile / Nisan         | 13.349                   | 13.406                   | 18.370                   | 20.663                   |
| Maggio / Mayıs         | 11.081                   | 13.711                   | 17.867                   | 20.858                   |
| Giugno / Haziran       | 11.955                   | 12.781                   | 18.216                   | 20.744                   |
| Luglio / Temmuz        | 11.140                   | 13.371                   | 18.209                   | 19.863                   |
| Agosto / Ağustos       | 11.021                   | 11.387                   | 15.961                   | 19.484                   |
| Settembre / Eylül      | 11.600                   | 13.612                   | 15.400                   | 20.586                   |
| Ottobre / Ekim         |                          | 12.849                   |                          | 19.321                   |
| Novembre / Kasım       |                          | 13.094                   |                          | 21.448                   |
| Dicembre / Aralık      |                          | 13.230                   |                          | 21.773                   |
| <b>Totale / Toplam</b> | <b>107.293</b>           | <b>157.715</b>           | <b>156.314</b>           | <b>242.223</b>           |

### Capacità Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı

| 2013   | 2014   | 2015 Settembre / Eylül |
|--------|--------|------------------------|
| 76.0 % | 74.6 % | 75,9 %                 |

### Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)

|                         | Gennaio / Ocak - Settembre / Eylül  |             |                                     |             |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------------|-------------|
|                         | Export Turco / Türkiye'nin İhracatı |             | Import Turco / Türkiye'nin İthalatı |             |
|                         | 2014                                | 2015        | 2014                                | 2015        |
| <b>Totale Toplam</b>    | 118,381,908                         | 107,293,313 | 179,819,664                         | 156,314,696 |
| <b>Russia Rusya</b>     | 4,528,493                           | 2,711,522   | 19,373,368                          | 15,821,561  |
| <b>Cina Çin</b>         | 2,169,609                           | 1,806,450   | 18,492,312                          | 18,434,476  |
| <b>Germania Almanya</b> | 11,455,183                          | 9,776,345   | 16,482,530                          | 15,767,450  |
| <b>Italia İtalya</b>    | 5,369,510                           | 4,936,767   | 9,027,734                           | 7,872,247   |
| <b>Francia Fransa</b>   | 4,916,700                           | 4,255,882   | 6,003,151                           | 5,923,684   |

## Opportunità di Affari / İş Olanakları (Per le Aziende Turche/Türk Firmalar için)

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Nome Azienda / Firma Adı   | BEAUTY FABRIK 360 SRL   |
| Responsabile / Yetkili Adı | Arianna Giacotti  |
| Tel.                       | +39 800 97 90 97  |
| Fax                        | -   |
| E-mail                     | a.giacotti@360italianbeauty.com   |
| Sito web/ Web Site         | www.360italianbeauty.com  |
| Settore / Sektör           | Produzione dei prodotti cosmetici / Kozmetik ürün üretimi                                     |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori di cosmetici e di integratori alimentari / Takviye gıda ve kozmetik ithalatçıları |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nome Azienda / Firma Adı   | MARLÙ GIOIELLI   |
| Responsabile / Yetkili Adı | Alessandro Zucchi  |
| Tel.                       | +39 378 0549 907220  |
| Fax                        | +39 378 0549 980928  |
| E-mail                     | info@marlu.it  |
| Sito web/ Web site         | www.marlu.it   |
| Settore / Sektör           | Commercio dei prodotti gioielli / Takı ticareti            |
| Ricerca / Arıyor           | Produttori di gioielli in acciaio / Gümüş takı üreticileri |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nome Azienda / Firma Adı   | BEST ITALIAN QUALITY EOOD                                      |
| Responsabile / Yetkili Adı | Giuseppe Dicuonzo  |
| Tel                        | +35 92 832 1073  |
| Fax                        | -  |
| E-mail                     | g.dicuonzo@biq-fw.com  |
| Sito Web/ Web Sitesi       | -  |
| Settore / Sektör           | Produzione e commercio di alimentare / Gıda üretim ve ticareti |
| Ricerca / Arıyor           | Produttori di gelati / Dondurma üreticileri                    |

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nome Azienda / Firma Adı   | KAZANCIOĞLU ENGINEERING LLC.                                 |
| Responsabile / Yetkili Adı | Sezgin Bilgiç  |
| Tel.                       | +90 212 876 22 82  |
| Fax                        | +90 212 876 38 32  |
| E-mail                     | sezgin.bilgic@kazancioglu.com                                |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.kazancioglu.com  |
| Settore / Sektör           | Produzione di separatore d'olio / Yağ ayırıcı üretimi        |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori di separatore d'olio / Yağ ayırıcı ithalatçıları |

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Nome Azienda / Firma Adı   | MELBU TEKSTİL                     |
| Responsabile / Yetkili Adı | Yasemin Hanım                     |
| Tel                        | +90 212 446 43 06 – 07            |
| Fax                        | +90 212 557 50 60                 |
| E-mail                     | yasemin@melbutekstil.com.tr       |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.melbutekstil.com.tr           |
| Settore / Sektör           | Produzione di jeans / Kot üretimi |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori / İthalatçılar        |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Nome Azienda / Firma Adı   | BİLKA PVC PROFİL  |
| Responsabile / Yetkili Adı | Dilara Gökmen Ertuğrul  |
| Tel                        | +90 312 267 10 80   |
| Fax                        | +90 312 267 03 99   |
| E-mail                     | dilara@bilkapen.com.tr  |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.bilkapen.com.tr   |
| Settore / Sektör           | Produzione di porte / Kapı üretimi  |
| Ricerca / Arıyor           | Produttori della linea di produzione per la porta / Kapı üretimi için hat üreticileri |

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Nome Azienda / Firma Adı   | BIDIRDIOĞLU CO.CONSTRUCTION MACHINES  |
| Responsabile / Yetkili Adı | Ferhat Günindi  |
| Tel.                       | +90 312 395 10 17   |
| Fax                        | +90 312 395 16 15   |
| E-mail                     | ferhatgunindi@gmail.com   |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.bidirdioglu.com.tr  |
| Settore / Sektör           | Produzione di ricambi per macchine edili / İş makinaları için yedek parça üretimi |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori / İthalatçılar  |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nome Azienda / Firma Adı   | ART GRUP YALITIM   |
| Responsabile / Yetkili Adı | Halit Varol  |
| Tel                        | +90 216 499 32 38  |
| Fax                        | +90 216 499 34 38  |
| E-mail                     | halitvarol@artgrupyalitim.com  |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.artgrupyalitim.com   |
| Settore / Sektör           | Importazione di vernice e sistemi di verniciatura decorativa / Dekoratif boya ve sistem ithalatı |
| Ricerca / Arıyor           | Produttori / Üreticiler  |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Nome Azienda / Firma Adı   | CONFETTİ TEKSTİL PAZARLAMA A.Ş.   |
| Responsabile / Yetkili Adı | Batuhan Şahinyılmaz   |
| Tel                        | +90 212 549 20 02   |
| Fax                        | -   |
| E-mail                     | export@confetti.com.tr  |
| Sito Web/ Web Sitesi       | www.confetti.com.tr   |
| Settore / Sektör           | Produzione degli prodotti tessili per la casa / Ev tekstil ürünleri üretimi |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori / İthalatçılar  |

## Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nome Azienda / Firma Adı   | STANPOLİS DANIŞMANLIK VE DIŞ TİC.                  |
| Responsabile / Yetkili Adı | Emrah Özran  |
| Tel.                       | +90 216 627 03 13                                  |
| Fax                        | -  |
| E-mail                     | emrah@stanpolis.com                                |
| Sito Web/ Web Sitesi       | -  |
| Settore / Sektör           | Commercio dell'acqua potabile / İçme suyu ticareti |
| Ricerca / Arıyor           | Importatori di bevande / İçecek ithalatçıları      |

## Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

|                           |   |                          |                    |
|---------------------------|---|--------------------------|--------------------|
| ITMA                      | Tessile e Magliera<br>Tekstil ve Manifatura   | 12.11.2015<br>19.11.2015 | Milano<br>Milano   |
| CHIBIMART<br>INVERNO      | Articoli da Regalo, Profumeria e Bigiotteria<br>Hediyelik Eşya, Parfümeri ve Bijuteri Malzemeleri | 13.11.2015<br>16.11.2015 | Milano<br>Milano   |
| EICMA MOTO                | Motocicletta<br>Motersiklet   | 19.11.2015<br>22.11.2015 | Milano<br>Milano   |
| MONDO<br>ELETTRONICA      | Elektronik<br>Elettronica   | 21.11.2015<br>22.11.2015 | Bologna<br>Bolonya |
| AF- ARTIGIANO IN<br>FIERA | Articoli Artigianati e Da Regalo<br>El Sanatları ve Hediyelik Eşya                                | 05.12.2015<br>13.12.2015 | Milano<br>Milano   |
| MOTOR SHOW                | Automobile<br>Otomobil  | 05.12.2015<br>13.12.2015 | Bologna<br>Bolonya |



## Soci Candidati / Aday Üyeler

|  |   |
|--|---|
| RÖZMAŞ METAL SANAYİ VE TİCARET A.Ş.                    | Prodotti di fissaggio<br>Bağlantı Elemanları                        |
| INTESA SAN PAOLO SPA İTALYA İSTANBUL<br>MERKEZ ŞUBESİ  | Banca<br>Bankacılık   |
| HT HASSAS TARIM ZİRAAT MAKİNALARI SAN.<br>VE TİC. A.Ş. | Parti di ricambio per macchine agricole<br>Tarım Makina Yedek Parça |
| ALTINSÜZEN TEKS. ÜRÜN. PAZ. VE TİC. A.Ş                | Tessile Casa&Decorazione<br>Ev Tekstili&Dekorasyon                  |

## Notizie / Haberler

### **FIERA PACKAGING EURASIA**

Il 22-25 Ottobre 2015 ASPIN – Azienda Speciale della Camera di Commercio di Frosinone ha partecipato con un gruppo di 3 aziende alla Fiera Eurasia Packaging presso TUYAP ad Istanbul con la collaborazione della nostra Camera.

### **CONVENTION MONDIALE DELLE CCIE**

Il 24-27 Ottobre 2015 la nostra Camera parteciperà alla Convention delle Camere di Commercio Italiane all'Estero che si é tenuta ad Trieste. La nostra Camera ha partecipato ai seminari sui mercati ed ha incontrato le aziende italiane durante gli incontri bilaterali.

### **FIERA LOGITRANS**

Il 18-20 Novembre 2015 ARIES - La Camera di Commercio di Trieste parteciperà con un gruppo di 6 aziende alla Fiera Logitrans presso Istanbul Expo Center con la collaborazione della nostra Camera.

### **MISSIONE OUTGOING VERONA**

La Camera di Commercio Italiana in Turchia, in collaborazione con le Camere di Commercio di Verona, Modena e Reggio Emilia sta organizzando una missione a Verona, dove saranno invitati importanti imprenditori Turchi. L'organizzazione avverrà a Verona nelle date 25-26 Novembre 2015. La delegazione sarà costituita dalle ditte importatrici nei settori di metalmeccanico e parti/componenti di macchina.

### **PACKAGING EURASIA FUARI**

ASPIN—Frosinone Ticaret Odası, Odamız işbirliği ile 22-25 Ekim 2015 tarihleri arasında İstanbul TUYAP'ta gerçekleşen Uluslararası Ambalaj Fuarına 3 İtalyan firma ile katılım sağlamıştır.

### **YURTDIŞINDAKİ İTALYAN TİCARET ODALARI TOPLANTISI**

24-27 Ekim 2015 tarihleri arasında Odamız Trieste'de düzenlenen Yurtdışındaki İtalyan Ticaret Odaları Toplantısına katılmıştır. Toplantı boyunca, Odamız çeşitli sektör seminerlerine katılmış ve İtalyan firmalar ile ikili iş görüşmeleri gerçekleştirmiştir.

### **LOGITRANS FUARI**

ARIES— Trieste Ticaret Odası, Odamız işbirliği ile 18-20 Kasım 2015 tarihleri arasında İstanbul Fuar Merkezi'nde gerçekleşecek Logitrans Fuarına 6 İtalyan firma ile katılım sağlayacaktır.

### **VERONA OUTGOING ORGANİZASYONU**

Odamız, Verona, Modena ve Reggio Emilia Ticaret Odaları işbirliği ile Türkiye'den davet edilecek işadamları heyetinin katılacağı ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenleyecektir. Organizasyon 25-26 Kasım 2015 tarihlerinde, Verona' da gerçekleşecektir. Davet edilecek heyet; mekanik, makine aksam ve parçaları sektöründe ithalat yapan firmalardan oluşacaktır.

## Fiere / Fuarlar

### **FIERA HOST**

Con l'organizzazione della nostra Camera 56 espositori e 30 buyer hanno partecipato alla fiera HOST che si é tenuta a Milano tra le date 23-27 Ottobre 2015.

### **FIERA MS AFRICA**

Con l'organizzazione della nostra Camera 1 buyer ha partecipato alla fiera MS AFRICA che si é tenuta a Cairo tra le date 02- 05 Novembre 2015.

### **FIERA SICUREZZA**

Con l'organizzazione della nostra Camera 3 buyer hanno partecipato alla fiera SICUREZZA che si é tenuta a Milano tra le date 03- 05 Novembre 2015.

### **FIERA CHIBI**

Con l'organizzazione della nostra Camera 3 buyer hanno partecipato alla fiera SICUREZZA che si é tenuta a Milano tra le date 03- 05 Novembre 2015.

### **AF (ARTIGIANO IN FIERA) FIERA**

Con l'organizzazione della nostra Camera 6 espositori parteciperanno alla fiera AF che si terrà a Milano tra le date 05- 13 Dicembre 2015.

### **HOST FUARI**

23-27 Ekim 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşen HOST Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 56 Türk şirketi katılımcı ve 30 Türk şirketi ziyaretçi olarak yer almıştır.

### **MS AFRICA FUARI**

02- 05 Kasım 2015 tarihleri arasında Kahire'de gerçekleşen MS AFRICA Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 1 Türk şirketi katılımcı olarak yer almıştır.

### **SICUREZZA FUARI**

03-05 Kasım 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşmiş olan SICUREZZA Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 3 ziyaretçi firma yer almıştır.

### **CHIBI FUARI**

13-15 Kasım 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek olan CHIBI Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 9 katılımcı firma yer alacaktır.

### **AF (ARTIGIANO IN FIERA) FUARI**

05-13 Aralık 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek olan AF Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 6 katılımcı firma yer alacaktır.

## Informazioni Utili / Faydalı Bilgiler

### Il contratto di agenzia in Turchia

Il contratto di agenzia rappresenta uno degli strumenti giuridici più utilizzati dalle imprese per la vendita dei propri prodotti e servizi.

I contratti di agenzia sono regolati dal nuovo Codice Commerciale Turco n. 6102 ("NTCC"), che nel suo art. 102 afferma: 'colui / colei che assume come professione la realizzazione permanente delle attività di negoziazione (ad esempio attività di intermediazione) per i contratti relativi ad una impresa commerciale o alla conclusione di tali contratti per conto di detta impresa commerciale in un luogo o territorio specifico, senza un ruolo ancillare quale di intermediario commerciale, agente mercantile, impiegato di vendite o impiegato, verra considerato come agente.'

L'agente svolge la propria attività in piena autonomia senza essere sottoposto alla direzione del preponente e dotandosi di una propria organizzazione; il suo diritto ad una provvigione per il lavoro svolto é subordinato all'esito positivo del contratto e sarà proporzionato al volume degli affari conclusi per suo tramite.

In base a quanto stabilito dalla legge turca, i contratti di agenzia sono contratti privati tra due parti e le loro disposizioni dunque variano a seconda delle esigenze reciproche delle stesse; non sono previsti tassi di commissione fissi. La durata dei contratti di agenzia può essere di un anno, rinnovabile a seconda del successo dell'agente. Il diritto al compenso ("commissione") dell'agente è stato regolato in modo più dettagliato dal nuovo Codice Commerciale Turco (NTCC). Ai sensi dell'articolo 113/1, oltre che per le operazioni effettuate direttamente da parte dell'agente, questo ha diritto alla provvigione anche per le transazioni effettuate dal committente con i nuovi clienti ottenuti come risultato degli sforzi dell'agente durante il periodo coperto dal contratto di agenzia.

### Türkiye'de Acentelik Sözleşmesi

Acentelik sözleşmesi, şirketler tarafından kendilerinin ürünlerini ve servislerini satabilmek için en çok kullanılan yasal belgelerdendir.

Acentelik sözleşmeleri 6102 Sayılı Yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 102.maddesinde düzenlenmiştir. Bu maddenin 1.fikrasında şu şekilde bahsedilmektedir, "(1) Ticari mümessil, ticari vekil, satış memuru veya işletmenin çalışanı gibi işletmeye bağlı bir hukuki konuma sahip olmaksızın, bir sözleşmeye dayanarak, belirli bir yer veya bölge içinde sürekli olarak ticari bir işletmeyi ilgilendiren sözleşmelerde aracılık etmeyi veya bunları o tacir adına yapmayı meslek edinen kimseye acente denir."

Acente, faaliyetlerini bağımsız bir şekilde asli iş sahibinin yönlendirmelerine bağlı olmadan yerine getirir ve kendi ihtiyaçlarını kendi sağlar. Komisyon kazanma hakkı, konu olan sözleşmeye tabidir ve sözleşme aracılığıyla yapılan fırsatlar sözleşme hacmi ile orantılı olacaktır.

Acentelik sözleşmesi Türk Hukuku kapsamından taraflar arasında yapılan ve onların anlaşmalara koydukları özel şartlar ile karşılıklı ihtiyaçları da göz önünde bulundurularak şekillendirilen özel sözleşmelerdir; sabit bir komisyon oranı yoktur. Acentelik sözleşmeleri yılın belli bir süresi için yapılabilir, acentenin başarısına bağlı olarak yenilenebilir.

Acentenin ücretlendirme hakkı (komisyon) Yeni Türk Ticaret Kanunu'nda daha detaylı olarak düzenlenmiştir Yeni Türk Ticaret Kanunu'nun 113.maddesinin 1.fikrasına göre acente, acentelik ilişkisinin devamı süresince kendi çabasıyla veya aynı nitelikteki işlemler için kazandığı üçüncü kişilerle kurulan işlemler için ücret isteyebilir.

## Informazioni Utili / Faydalı Bilgiler

Per quanto riguarda la terminazione del contratto di agenzia, secondo il diritto turco potrà avvenire per:

- ◆ Risoluzione consensuale,
- ◆ Terminazione ordinaria (ciascuna parte può dichiarare la risoluzione del contratto, dando tre mesi di preavviso all'altra parte),
- ◆ Scadenza, nel caso di un accordo a tempo determinato (a meno che le parti non siano d'accordo su un sistema di rinnovo automatico),
- ◆ Fallimento,
- ◆ La morte del distributore/sospensione dei suoi diritti civili.

In caso di risoluzione del rapporto di lavoro, una indennità può essere richiesta dall'agente nel caso in cui sussistano le seguenti condizioni:

**1-**L'agente abbia portato nuovi clienti, o abbia sensibilmente sviluppato gli affari con i clienti esistenti e il preponente goda ancora di sostanziali vantaggi derivanti da tali affari,

**2-**Il pagamento di tale indennità sia equo, tenuto conto di tutte le circostanze del caso,

**3-**L'agente abbia perso il diritto di chiedere le provvigioni dovute in base ai potenziali accordi che avrebbe potuto portare a termine se il proponente non avesse posto fine al rapporto,

In ogni caso, l'ammontare dell'indennità non potrà essere superiore alla media annua delle commissioni dell'agente.

Con la collaborazione di Studio Legale Yalçın&Toygar&Tüfekçi .

Acentelik sözleşmesinin feshine göre, Türk Hukuku'na göre şu şekillerde son bulabilir:

- ◆ Karşılıklı fesih,
- ◆ Olağan fesih (tarafardan herhangi biri diğer tarafa 3 aylık ön ihtar süresi vererek sözleşmenin feshini beyan edebilir),
- ◆ Sözleşme süresinin dolması ( tarafların otomatik bir yenileme sistemi üzerinde anlaşmamış olmaları halinde),
- ◆ İflas hali,
- ◆ Müvekkil ya da acentenin ölümü,

Anlaşmanın sona ermesi durumunda eğer aşağıdaki şartlar mevcutsa, acente tarafından tazminat istenebilir :

**1-**Acente yeni müşteriler kazandırmışsa ya da varolan müşterilerle birlikte işin hacmini önemli bir biçimde arttırdıysa, yönetici bu müşterilerle birlikte işten önemli yararlar/kazançlar sağlamaya devam ederse,

**2-**Bütün şartlar gözönüne alınarak bu tazminatın ödemesi hakkaniyete uygunsa,

**3-**Acente, sözleşme ilişkisi devam etmiş olsaydı kendisi tarafından işletmeye kazandırmış müşterilerle yapılmış/yapılacak olan işler sonucunda elde edeceği ücreti isteme hakkını kaybediyorsa,

Her halükarda, acentanın yıllık komisyonu acentanın yıllık ortalama kazancından daha fazla olmamalıdır.

Yalçın&Toygar&Tüfekçi Hukuk Bürosu işbirliği ile.

## **Valutazione / Deđerlendirme**

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:  
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:  
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| Ottimo-Çok iyi         | ( ..... ) |
| Buono-İyi              | ( ..... ) |
| Sufficiente-Yeterli    | ( ..... ) |
| Insufficiente-Yetersiz | ( ..... ) |
| Deludente-Kötü         | ( ..... ) |